

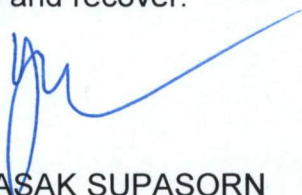
Tourism Authority of Thailand expresses deepest condolences to the people of Japan

Issued on 18 April 2016

On behalf of the Thai tourism industry, the Tourism Authority of Thailand (TAT) would like to express our deepest condolences to the people of Japan and everyone affected by the recent earthquake that struck the island of Kyushu.

The links between the people of Thailand and Japan go back over 600 years and are now stronger than ever before. Thailand and Japan have long worked together to promote tourism between the two nations, and Japan is one of our top five markets. Nearly 1.4 million travellers from Japan visited Thailand in 2015 and almost 800,000 Thai tourists travelled to Japan. These figures are growing year on year.

In this time of grief and mourning in your country, the prayers of the Thai people are with you. The longstanding solidarity between our nations is unbreakable, and this recent tragedy will only strengthen our resolve to support the people of Japan as they rebuild and recover.



YUTHASAK SUPASORN
Governor
Tourism Authority of Thailand

タイ国政府観光庁ユッタサック総裁から日本の皆様への哀悼メッセージ

2016年4月18日発行

タイの観光産業を代表し、タイ国政府観光庁（TAT）は日本の皆様と九州で発生した地震で被害を受けた方々へ深い哀悼の意を表します。

日本人とタイ人は600年以上の交流があり、今やその関係は昔とは比べ物にならないくらい強固なものです。

日本とタイは両国の観光促進のため互いに協力し合い、日本はタイにとって上位5位に入る主要なマーケットであります。

2015年には日本からタイへの渡航者数はおよそ140万人にのぼり、タイから日本へは80万人と年々増えております。

この悲しみと哀悼の時に、タイの国民の祈りはいつも日本の皆様と共にあります。両国の長年の団結は硬く、日本の復興と回復を力強く支援致します。

タイ国政府観光庁
総裁
ユッタサック・スパソーン